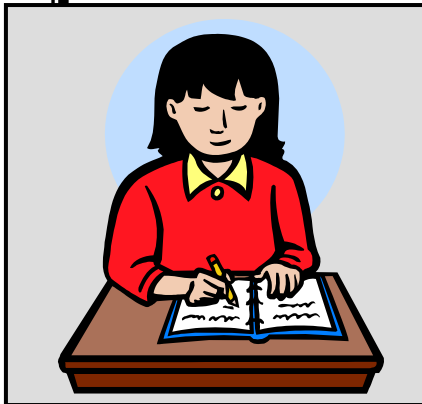




# GUÍA PARA LAS ESCUELAS DE SUS HIJOS



## Manual para padres de familia



*Este manual ha sido preparado por el  
Centro de Recursos de Aprendizaje  
para Adultos, Des Plaines, IL*

*Con fondos proporcionados por el  
Departamento de Servicios Humanos  
de Illinois*

*y el  
Consejo Escolar del Estado de Illinois*

**FEBRERO DE 2002**

# **GUÍA PARA LAS ESCUELAS DE SUS HIJOS**

## **Manual para padres de familia**

*Manual preparado por el*  
Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos  
Des Plaines, IL

*Con fondos proporcionados por el*  
Departamento de Servicios Humanos de Illinois

*y el*  
Consejo Escolar del Estado de Illinois

## RECONOCIMIENTOS

*Guía para las escuelas de sus hijos: Manual para padres de familia* es el resultado de una colaboración entre varias agencias del estado de Illinois. Entre las personas responsables por la preparación y distribución de esta guía se encuentran:

Dr. Edwin Silverman	Departamento de Servicios Humanos de Illinois/Oficina de Servicios para Refugiados e Inmigrantes
Beth Robinson	Consejo Escolar del Estado de Illinois
Sue Barauski	Directora, Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos
Laura Bercovitz	Gerente, Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos
Greg Krisco	Consultor educativo, Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos
Catherine Porter	Consultora educativa, Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos

Un agradecimiento especial a Diane Pecoraro y al Departamento de Educación de Minnesota, por su generosidad al permitirnos adaptar material de su *Guía de las escuelas de Minnesota para padres de alumnos con dominio limitado del inglés*, escrita por Bounlieng Phommasouvanh, Mary P. Diaz, Diane Pecoraro y Joyce M. Biagini.

Gracias a Tatyana Fertelmeyster, Trudi Langendorf y Joy Ross por las valiosas sugerencias y recomendaciones que hicieron después de revisar el manual.

Se tomó material también del libro *Parents as Educational Partners: A School-Related Curriculum for Language Minority Parents*, de Laura Bercovitz y Catherine Porter, © el Centro de Recursos de Aprendizaje para Adultos.

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Estimado padre de familia o tutor legal:

Bienvenido. Este manual le brindará información importante acerca de las escuelas en los Estados Unidos y el estado de Illinois. Si usted y su familia acaban de llegar a este país o estado, es probable que tengan preguntas en cuanto al sistema escolar. La información contenida en este manual es de tipo general. Tal vez tenga que llamar a su escuela local para saber más detalles acerca de esa escuela.

Los padres y las escuelas son aliados en la educación de los niños. Todos queremos que los niños tengan éxito. Cuando los padres y las familias participan en forma activa en la educación, los niños aprovechan más la experiencia y será más probable que triunfen en su vida adulta. Si usted comprende cómo funciona el sistema escolar en Estados Unidos, podrá ayudarles a sus hijos a hacer su mejor trabajo y lograr el éxito.

# CONTENIDO

## **PREGUNTAS Y RESPUESTAS**

<b>I.</b>	<b>Las escuelas en los Estados Unidos _____</b>	<b>1</b>
1.	<i>¿Cómo se organizan las escuelas en mi ciudad? .....</i>	1
2.	<i>¿Qué tipos de escuelas hay en los Estados Unidos? .....</i>	2
3.	<i>¿Hay escuelas para quienes no terminan la preparatoria? .....</i>	3
<b>II.</b>	<b>Inscripción _____</b>	<b>4</b>
1.	<i>¿Cómo inscribo a mis hijos? ¿Qué documentos necesito? .....</i>	4
2.	<i>¿Qué formularios y exámenes médicos necesitan mis hijos antes de que puedan empezar la escuela? .....</i>	4
3.	<i>¿Qué sucede si mis hijos recibieron estas vacunas en nuestro país de origen o en otro estado? .....</i>	5
4.	<i>¿Deben ver un dentista antes de la inscripción? .....</i>	5
5.	<i>¿Qué otros exámenes necesitan mis hijos? .....</i>	5
6.	<i>¿Adónde podemos ir para un examen físico? .....</i>	6
<b>III.</b>	<b>El calendario escolar y el día escolar _____</b>	<b>7</b>
1.	<i>¿Cuánto tiempo pasan mis hijos en la escuela cada día? .....</i>	7
2.	<i>¿Hay días festivos y especiales cuando los niños no van a la escuela? .....</i>	7

<b>IV. Cómo llegar a la escuela</b>	<b>9</b>
1. <i>¿Cómo pueden ir mis hijos a la escuela y regresar cada día?.....</i>	9
<b>V. Procedimientos escolares</b>	<b>10</b>
1. <i>¿Qué debo hacer si mi hijo/a se enferma? .....</i>	10
2. <i>¿Qué ocurre si mi hijo/a debe tomar medicinas en la escuela?.....</i>	11
3. <i>¿A quién debo llamar si tengo preguntas sobre su salud?.....</i>	11
4. <i>¿Cómo puede ponerse en contacto conmigo la escuela si mi hijo/a se enferma o tiene un accidente en la escuela?.....</i>	11
5. <i>Si mi hijo/a tiene que llegar tarde o faltar a la escuela, ¿qué debo hacer?.....</i>	12
6. <i>¿Puedo visitar la escuela de mi hijo/a?.....</i>	13
7. <i>¿Debo pagar por algo en la escuela?.....</i>	13
8. <i>¿A quién puedo hacerle preguntas sobre asuntos de la escuela?...</i>	14
<b>VI. La gente que trabaja en las escuelas</b>	<b>15</b>
1. <i>¿Quiénes son las personas que trabajan en las oficinas del distrito escolar y en las escuelas?.....</i>	15
2. <i>¿Con quién de la escuela puedo hablar acerca de mi hijo/a?.....</i>	17
<b>VII. Programas educativos</b>	<b>18</b>
1. <i>Si mis hijos no hablan bien el inglés, ¿cómo pueden ayudarlos las escuelas?.....</i>	18

2.	<i>¿Qué materias estudian mis hijos en la escuela primaria? .....</i>	18
3.	<i>¿Qué materias estudian mis hijos en la escuela secundaria (o intermedia)? .....</i>	19
4.	<i>¿Qué materias estudian en la preparatoria (bachillerato)? .....</i>	19
5.	<i>Si mi hijo/a tiene problemas de aprendizaje o necesidades especiales, ¿que pueden hacer las escuelas para ayudarlo? .....</i>	20
6.	<i>Si mi hijo/a tiene un talento o habilidad especial, ¿hay programas especiales en los que pueda participar? .....</i>	20
<b>VIII. El papel de los padres en la educación y aprendizaje de sus hijos _</b>		<b>21</b>
1.	<i>¿Cómo puedo aprender acerca de la escuela de mi hijo/a? ¿Es mi hijo/a un/a buen/a estudiante? .....</i>	21
2.	<i>¿Cómo me voy a enterar de cómo le va a mis hijos en la escuela?..</i>	22
3.	<i>¿Puedo ayudar a tomar decisiones acerca de las escuelas? .....</i>	23
4.	<i>¿A qué actividades puedo asistir en la escuela de mi hijo/a? .....</i>	24
5.	<i>¿Cómo puedo prestar mi servicio como voluntario en la escuela?.</i>	25
6.	<i>¿Qué puedo hacer en casa para ayudar a mis hijos a aprender?....</i>	25
7.	<i>¿Qué puedo hacer para ayudarles a mis hijos a planear su vida después de graduarse de la preparatoria? .....</i>	28
<b>IX. La educación para adultos _____</b>		<b>29</b>
1.	<i>¿Adónde puedo ir para estudiar inglés u otras materias? .....</i>	29

# I. LAS ESCUELAS EN LOS EE.UU.



En Illinois, todo niño de 7 a 16 años de edad debe asistir a la escuela. El año escolar comienza a finales de agosto o principios de septiembre y termina en junio. Hay aproximadamente tres meses de vacaciones de verano en junio, julio y agosto.

En los Estados Unidos hay escuelas públicas y escuelas privadas. Las públicas son gratuitas, mientras que las privadas cobran por la enseñanza. El dinero de las escuelas públicas viene de los impuestos sobre la propiedad. Si usted es dueño/a de su casa, una parte del impuesto a la propiedad que paga se destina a las escuelas públicas. Si paga renta, el dueño del apartamento paga el impuesto, usando parte del alquiler que usted paga. El gobierno también paga parte de los gastos de las escuelas públicas con otros fondos que recibe.

## 1. ¿Cómo se organizan las escuelas en mi ciudad?

### **Distritos escolares y consejos escolares**

En Estados Unidos, las escuelas públicas se dividen en distritos. En algunos de éstos hay un solo pueblo o ciudad; en otros puede haber varios.

Cada distrito escolar cuenta con un consejo, cuyos miembros viven en ese distrito. El consejo toma decisiones que afectan a las escuelas del distrito. Por ejemplo, el consejo decide si el distrito necesita construir nuevas escuelas. El consejo también selecciona al superintendente, es decir, el director del distrito.

## 2. ¿Qué tipos de escuelas hay en los Estados Unidos?

Hay varios tipos de escuelas en el país.

**Preescolar (3-4 años de edad):** Algunos niños asisten al preescolar, donde juegan con otros niños y aprenden a escuchar al maestro. Asisten unas cuantas horas diarias en 2, 3 ó 5 días a la semana. No todas las escuelas tienen preescolar; algunas son gratuitas y otras cobran dinero.

**Kinder (5 años de edad):** Los niños que cumplen 5 años el día 1 de septiembre o antes pueden asistir al kinder. No es obligatorio, pero la mayoría de los niños asisten al kinder. El horario es de lunes a viernes, a veces medio día y a veces el día completo.

**Grados 1 - 8 (Primaria/secundaria o intermedia):** En EE.UU. los años escolares se llaman “grados”. Los niños están en la escuela de 5 ½ a 7 horas diarias de lunes a viernes. Los niños menores suelen quedarse en una sola aula con un solo maestro todo el año. Los alumnos mayores pueden tener de 6 a 8 clases diarias, en diferentes salones con distintos maestros. Las escuelas con los grados 5 ó 6 a 8 se llaman “middle schools” o “junior high schools” (escuelas secundarias o intermedias).

**Grados 9 – 12 (Preparatoria):** Se suele empezar la preparatoria a la edad de 14 años y terminar a los 18. Los estudiantes de preparatoria cambian de salón de clase y tienen maestros diferentes durante el día. Aquí se preparan para empleos o para ir a la universidad.

**Programas antes y después del día escolar:** Algunas escuelas cuentan con programas de cuidado antes de clases. En otras escuelas hay programas después de finalizar el día escolar, en los cuales los alumnos pueden participar y dedicarse a la música, los deportes, obtener ayuda con sus tareas escolares u otras actividades. En algunos casos se cobra por participar en estos programas.

Ud. debe inscribir a sus hijos en cualquier programa especial y dar su permiso por escrito antes de que sus hijos puedan llegar temprano o se queden después de clases.

**Cursos de verano:** Muchas primarias y preparatorias ofrecen cursos de verano. Algunas son clases para alumnos que necesitan ayuda escolar. Otras veces, hay temas especiales, como clases de computación. Los cursos de verano pueden tener un costo adicional.

**Después de la preparatoria:** Los egresados de la preparatoria pueden optar por conseguir un empleo o entrar en el servicio militar, o tal vez prefieran seguir sus estudios en un colegio comunitario, profesional o una universidad.

Hay muchas universidades públicas y privadas en Estados Unidos, y éstas pueden ser bastante caras. Los alumnos pueden solicitar becas y préstamos para ayudar a pagar los gastos de su educación. Algunos jóvenes entran al servicio militar para obtener su educación gratuitamente.

Los “colegios comunitarios” son escuelas públicas financiadas por el gobierno y por los impuestos sobre la propiedad. Ofrecen programas de dos años, y son menos caros que las universidades de cuatro años. Tras asistir a un colegio comunitario durante 2 años, el alumno puede recibir su título de Licenciado en Artes o cambiarse a una universidad de 4 años para seguir sus estudios.

### 3. ¿Hay escuelas para quienes no terminan la preparatoria?

Los niños deben asistir a los grados 1-12 para graduarse de la preparatoria. La graduación de la preparatoria es muy importante para asistir a la universidad o conseguir empleo. Pero algunos estudiantes salen de la preparatoria antes de graduarse. Abandonan la escuela. Existen diversos programas para este tipo de alumno:

**Clases nocturnas:** Algunas preparatorias ofrecen cursos de noche para los alumnos que han abandonado sus estudios.

**Preparatoria alternativa:** Algunos distritos tienen preparatorias alternativas, que usualmente son escuelas pequeñas en un edificio distinto de la preparatoria principal.

**Clases de GED:** Hay clases diurnas y nocturnas para ayudar a los adultos a pasar el examen de GED (General Educational Development). Los adultos pueden usar el GED como equivalente al diploma de preparatoria. Se puede conseguir información sobre el GED en las bibliotecas públicas locales.

## II. INSCRIPCIÓN



### 1. ¿Cómo inscribo a mis hijos? ¿Qué documentos necesito?

#### Documentos que puede necesitar:

- Constancia de fecha de nacimiento (partida de nacimiento, forma I-94 o pasaporte del niño)
- Número de Seguro Social, si lo tiene
- Documentos de salud: informe de examen médico y vacunas y del examen dental
- Constancia de su domicilio: (cuentas de gas, luz o agua, contrato de arrendamiento, licencia de conducir en Illinois, o declaración de residencia jurada y notariada)
- Registro de notas de escuelas anteriores, si los tiene. Por ejemplo, es posible que los padres tengan expedientes de otras escuelas de Estados Unidos o de escuelas en sus países de origen.

Su escuela le puede informar qué documentos se requieren para la inscripción.

### 2. ¿Qué formularios y exámenes médicos necesitan mis hijos antes de que puedan empezar la escuela?

Consiga en su escuela las formas médicas y dentales que necesita llenar y devolver. Luego de completar estas formas, los estudiantes toman pruebas cuyos resultados permiten clasificarlos y colocarlos en las clases que más le convienen, como cursos bilingües o cursos de inglés como segundo idioma. Tal vez le pidan a usted que conteste un cuestionario sobre las lenguas que hablan en casa para ayudar a colocar a sus hijos en la clase correcta.

Al entrar por primera vez a la escuela, los niños deben hacerse un examen físico. El médico llenará la forma correspondiente, en la cual constarán las vacunas. También deben tener un examen físico al entrar a los grados 5 y 9. Si los niños no presentan las formas médicas debidas, no se les permitirá asistir a clases.

**Vacunas:** Todo estudiante debe contar con vacunas para las siguientes enfermedades:

- Difteria-pertussis-tétano (DPT)
- Polio
- Sarampión
- Rubéola
- Papera
- Hepatitis B (para niños que entran a preescolar o al quinto grado)
- Haemophilus influenza tipo b (para niños menores de 5 años)

### **3. ¿Qué sucede si mis hijos recibieron estas vacunas en nuestro país de origen o en otro estado?**

Si el niño ha recibido algunas de estas vacunas en otro país o estado, los padres deben presentar un expediente médico al doctor durante el examen físico. Si no existe dicho expediente, el niño deberá recibir las inyecciones nuevamente.

### **4. ¿Mis hijos deben ver un dentista antes de la inscripción?**

Tal vez necesiten un examen dental antes de kinder y de los grados 5 y 9. El dentista debe llenar una forma para la escuela.

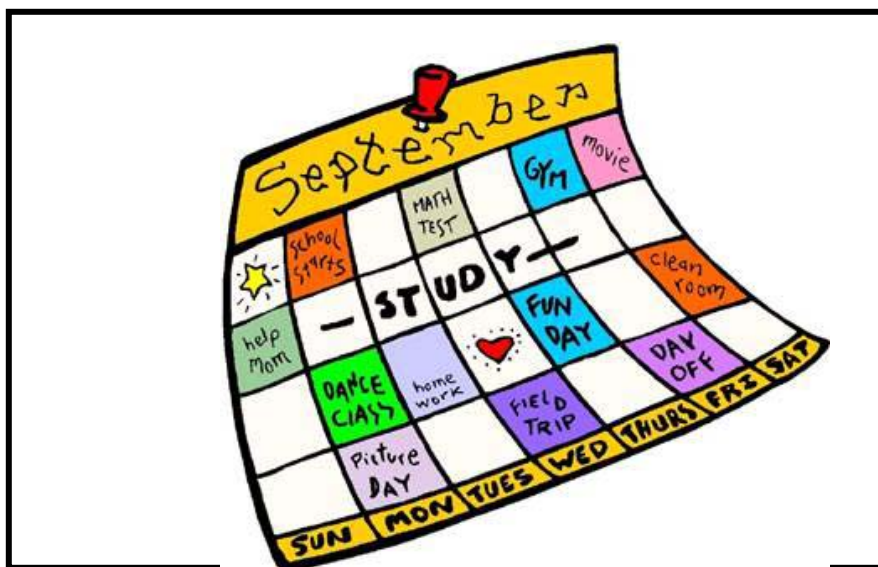
### **5. ¿Qué otros exámenes necesitan mis hijos?**

En la mayoría de las escuelas primarias, se les toma a los niños un examen de la vista, el oído y la espalda. A los niños que usan lentes no se les practica el examen de la vista. Si alguna de estas pruebas indica un problema, la escuela envía una carta a los padres. Si usted recibe este tipo de notificación, debe llevar a su hijo/a al médico para un examen completo.

## **6. ¿Adónde podemos ir para un examen físico?**

Los niños pueden ser examinados e inmunizados en un consultorio médico o clínica. Todas las escuelas ofrecen información acerca de exámenes e inmunizaciones gratuitos o de bajo costo.

### III. EL CALENDARIO ESCOLAR Y EL DÍA ESCOLAR



#### 1. ¿Cuánto tiempo pasan mis hijos en la escuela cada día?

La mayoría de las escuelas empieza a finales de agosto o principios de septiembre y termina a principios de junio. El día escolar dura de 5 1/2 a 7 horas. Los estudiantes generalmente comen en la escuela: algunos llevan su comida y en algunas escuelas pueden comprar el lunch en la escuela.

#### 2. ¿Hay días festivos o especiales cuando los niños no van a la escuela?

Generalmente hay dos semanas de vacaciones de invierno desde finales de diciembre hasta principios de enero y una semana de vacaciones en primavera. Algunas de las fiestas nacionales en las cuales las escuelas pueden cerrar son:

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| - Día del Trabajo:       | primer lunes de septiembre |
| - Acción de Gracias:     | cuarto jueves de noviembre |
| - Año Nuevo:             | primero de enero           |
| - Día de Martin L. King: | tercer lunes de enero      |
| - Día de Presidentes:    | tercer lunes de febrero    |
| - Memorial Day:          | cuarto lunes de mayo       |

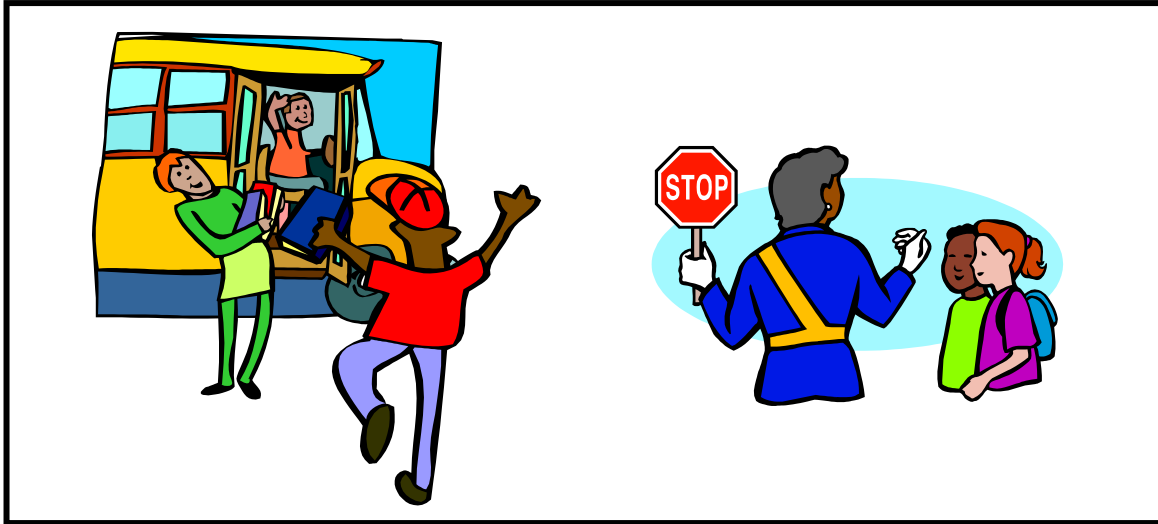
Las escuelas cierran en otros días también. Cada escuela tiene su horario particular. Cuando hay reuniones especiales de maestros (“días instituídos”) los niños no asisten a clases o se van temprano a casa. El calendario escolar especifica cuándo los alumnos no asisten a clases o salen temprano en caso de días instituídos, días festivos y vacaciones. Si su hijo/a debe permanecer en casa debido a una fiesta religiosa cuando la escuela no cierra, llame a la escuela y notifique al personal.

**Cierres de la escuela:** En ocasiones las escuelas se cierran cuando las condiciones del clima son severas. Por ejemplo, si nieva mucho o hay un tornado, la escuela podría cerrar. Escuche la radio o vea el noticiero matutino de la televisión para saber si las escuelas estarán cerradas.

### **CONSEJO ÚTIL**

**Pida un calendario escolar cuando inscriba a su hijo/a.**

## IV. CÓMO LLEGAR A LA ESCUELA

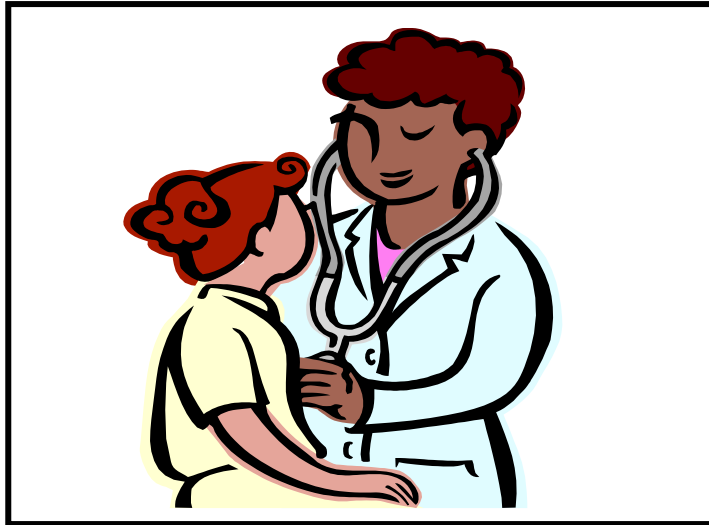


### 1. ¿Cómo pueden ir mis hijos a la escuela y regresar cada día?

Los niños que viven cerca de la escuela generalmente llegan caminando; los demás toman un autobús escolar o transporte público. El autobús escolar es gratis o de bajo costo. Si su hijo/a usa el autobús escolar, usted debe saber:

- el número del autobús
- el lugar donde su hijo/a debe tomarlo
- la hora cuando su hijo/a toma el autobús
- el lugar donde su hijo/a se baja del autobús
- la hora cuando su hijo/a se baja del autobús

## V. PROCEDIMIENTOS ESCOLARES



### 1. ¿Qué debo hacer si mi hijo/a se enferma?

Los niños enfermos deben quedarse en casa. A veces los padres mandan a un hijo enfermo a la escuela porque tienen que trabajar y no pueden quedarse en el hogar para cuidarlo. Pero un niño enfermo puede contagiar a otros. Las escuelas no quieren que los padres manden un niño enfermo a la escuela si:

- tiene fiebre arriba de 100° F. (37.8° C.)
- vomitó la noche anterior o por la mañana antes de la escuela
- está tosiendo mucho
- tiene una erupción o llagas en la piel
- tiene piojos (Los padres deben lavarle la cabeza con champú especial y quitar las liendres del cabello. Después de esto el niño puede regresar a la escuela.)
- tiene varicela (El niño debe permanecer en casa durante 7 días después de aparecer la varicela.)
- tiene inflamación de la garganta (El niño puede regresar a la escuela dentro de 24-48 horas después de tomar un antibiótico.)
- tiene escarlatina (El niño puede regresar a la escuela después de tomar un antibiótico durante 24-48 horas.)
- tiene conjuntivitis (inflamación del ojo)

Las escuelas suelen mandar cartas a los padres si un alumno de la clase padece una enfermedad contagiosa, inflamación de la garganta, escarlatina o piojos. La carta explica los síntomas para que Ud. pueda ver si su hijo/a los tiene.

## **2. ¿Qué ocurre si mi hijo/a debe tomar medicinas en la escuela?**

Los padres no deben mandar medicinas a la escuela con sus hijos si no es absolutamente necesario. A los niños no se les permite tomar medicamentos por sí solos en la escuela. En casos urgentes, los padres deben escribir una nota a la enfermera de la escuela y el niño debe llevar su medicina a la oficina de la enfermera. Algunas escuelas requieren la carta de un médico.

La medicina debe llevarse a la escuela en el envase original, no en una bolsita o sobre. El envase debe tener una etiqueta que indique:

- el nombre del niño
- el nombre del médico
- el nombre de la medicina
- cuánta medicina hay que tomar y cuándo debe tomarse

El niño debe ir a la oficina de la enfermera para tomar su medicina.

## **3. ¿A quién debo llamar si tengo preguntas sobre su salud?**

Si tiene una pregunta sobre la salud de su hijo en la escuela, llame a la enfermera. Para reportar que su hijo/a va a faltar, llame a la secretaria.

## **4. ¿Cómo puede ponerse en contacto conmigo la escuela si mi hijo/a se enferma o tiene un accidente en la escuela?**

Si su hijo/a se enferma o sufre un accidente en la escuela, le llamarán a usted o a la persona cuyo nombre aparece en la Tarjeta de Emergencia.

**Tarjeta de Emergencia:** Le darán este formulario cuando usted inscriba a sus hijos. Escriba en él el nombre y teléfono de la persona a quien se debe llamar si su hijo/a se enferma o sufre un accidente en la escuela. Es muy importante tener una tarjeta para cada hijo y devolverla a la escuela.

Es muy importante que usted indique:

- el teléfono donde usted se encuentra durante el día
- el nombre y teléfono de un pariente o amigo íntimo
- el nombre y teléfono del médico o la clínica de su hijo/a
- cualquier problema especial que tenga su hijo/a

Si esta información cambia, notifique a la escuela inmediatamente y llene una nueva Tarjeta de Emergencia.

**Si se muda:** Si se muda a otro apartamento o casa, debe avisar a la escuela, dándoles la nueva dirección y teléfono. Debe llenar también una nueva Tarjeta de Emergencia.

## **5. Si mi hijo/a tiene que llegar tarde o faltar a la escuela, ¿qué debo hacer?**

**Llegadas tarde:** Los niños no deben llegar tarde a la escuela. La puntualidad es importante. Si los niños llegan tarde, los maestros les anotarán una falta o llegada tarde. Ud. debe llamar a la escuela por la mañana si su hijo/a va a llegar tarde. O si prefiere, puede escribir una nota para que su hijo/a la presente al llegar.

**Ausencias:** Llame a la escuela temprano cada día que su hijo/a tenga que faltar a clase. Algunas escuelas tienen una máquina contestadora para grabar este tipo de mensajes.

Cuando llame a la escuela, diga la información siguiente:

- el nombre de su hijo/a
- en qué grado está y el nombre de su maestro
- por qué va a faltar
- su nombre y teléfono

En ocasiones los padres sacan a sus hijos de la escuela antes de que acabe el día escolar. Tal vez los quieran llevar al doctor o al dentista. Si usted quiere sacar a su hijo/a durante el día, debe escribirle una nota al maestro. Su hijo/a debe llevarle la nota por la mañana. La nota debe aclarar:

- por qué su hijo/a tiene que salir
- a qué hora tiene que salir
- el nombre de la persona que va a recoger a su hijo/a, si no es su padre o madre o tutor legal

Cuando vaya a la escuela para recoger a su hijo/a, diríjase a la administración. Le pedirán que firme un documento para que su hijo/a pueda salir.

**Vacaciones familiares:** Los padres no deben llevar a sus hijos de vacaciones en días escolares, sino durante las vacaciones de la escuela. Si es necesario que se tome vacaciones en días escolares, debe hablar antes con el maestro.

**Tareas para recuperar:** Los niños que faltan a la escuela deben hacer todas las tareas que perdieron. Si faltan más de dos días, es preferible llamar a la escuela para saber qué tareas tienen que hacer. Usted o un compañero de su hijo/a puede ir a la clase para conseguir o informarse de la tarea.

## 6. ¿Puedo visitar la escuela de mi hijo/a?

**Visitas a la escuela:** Los padres pueden visitar la escuela de sus hijos. Vaya primero a la oficina administrativa para conseguir un pase. Usted puede visitar el salón donde está su hijo/a pero no puede hablar con el maestro durante la clase.

## 7. ¿Debo pagar por algo en la escuela?

Si los padres desean hablar con el maestro, deben hacer una cita.

Para algunos materiales y actividades se cobra una cuota:

**Libros:** Se cobra una cuota por el uso de los libros de texto. Si la cuota es muy alta para su familia, hable con los administradores de la escuela: tal vez se pueda rebajar. Los niños deben cuidar sus libros. Al final del año escolar, el alumno tiene que devolver algunos o todos los libros a la escuela.

**Actividades adicionales:** A veces se cobra por actividades especiales como deportes, lecciones de música o clubes sociales. Muchas de estas actividades se llevan a cabo antes o después de las clases regulares.

**Visitas a otros lugares:** A veces los estudiantes van a visitar museos, zoológicos y otros lugares. Los padres deben firmar un permiso antes de que sus hijos puedan salir en este tipo de excursión. A veces hay un costo pequeño. A veces se les ofrece a los padres la oportunidad de ir como acompañantes voluntarios, para que ayuden al maestro a vigilar y cuidar a los alumnos.

**Comidas:** Si los niños no llevan su comida a la escuela, pueden comprarla allí. La mayoría de las escuelas cuentan con un programa de comidas gratuitas o de bajo costo, el cual pueden aprovechar los padres que no tienen con qué pagar. Para poder participar en uno de estos programas, los padres deben llenar una forma con información acerca de sus ingresos familiares.

## **8. ¿A quién puedo hacerle preguntas sobre asuntos de la escuela?**

Usted puede llamar a la secretaria de la escuela o al maestro de su hijo/a si tiene preguntas relacionadas con la escuela.

## VI. LA GENTE QUE TRABAJA EN LAS ESCUELAS



### 1. ¿Quiénes son las personas que trabajan en las oficinas del distrito escolar y en las escuelas?

Hay tres tipos de personal en las escuelas: personal administrativo, maestros, y personal de apoyo.

**Los administradores** no enseñan a los estudiantes. Son más bien los encargados del funcionamiento de la escuela. Los cargos administrativos incluyen:

- *Superintendente*: Administra el distrito escolar entero.
- *Director*: Cada escuela tiene un director (en inglés, “principal”) que administra la escuela.
- *Subdirector*: En algunas escuelas, el director cuenta con uno o más subdirectores, que son sus asistentes.

**Los maestros** se dedican a la enseñanza. Hay diversos tipos de maestros:

- *Maestro del curso*: En las secundarias y preparatorias, los alumnos se reúnen con el maestro encargado de su grupo durante los primeros 10 ó 15 minutos cada día. En este grupo (en inglés, “homeroom”) se les informa a los estudiantes acerca de lo que necesitan saber para ese día.

- *Maestro de aula:* De kinder al quinto o sexto grado, los alumnos generalmente se quedan con el mismo maestro en el mismo aula durante todo el día. Este maestro les enseña muchas materias, como lectura, matemáticas y ciencias.
- *Maestro bilingüe:* El maestro bilingüe enseña varias materias en la lengua nativa del alumno y en inglés.
- *Maestro de inglés como segundo idioma (ESL):* Enseña inglés a los estudiantes que no lo hablan bien.
- *Maestro de educación especial:* Enseña a estudiantes incapacitados que tienen necesidades especiales.
- *Maestro de estudiantes superdotados:* Enseña clases con trabajo más avanzado.
- *Maestro de música:* Enseña ritmo, canto y cómo tocar un instrumento musical.
- *Maestro de arte:* Enseña a pintar, dibujar, hacer objetos de barro y otras artes.
- *Maestro de educación física:* Enseña educación física, deportes y ejercicios.
- *Bibliotecario:* Enseña acerca de la biblioteca y ayuda a los alumnos a sacar y utilizar los libros que ésta contiene.
- *Maestro de terapia del lenguaje:* Enseña a los alumnos que tienen problemas con la pronunciación y el habla.

**El personal de apoyo** ayuda a los administradores y maestros a realizar su trabajo. Entre estas personas se cuentan:

- *Secretaria escolar:* Contesta el teléfono, escribe cartas y notas, recibe a los visitantes y ayuda al director.
- *Enfermera o auxiliar de salud:* La enfermera o auxiliar de salud cuida a los niños enfermos en la escuela.

- *Trabajador social/Consejero:* Ayuda a los estudiantes con problemas que tienen en la escuela o en casa. El trabajador social puede trabajar con el niño, uno de los padres o toda la familia. El trabajador social puede ayudar a una familia, por ejemplo, cuando un niño es miembro de una pandilla. En la preparatoria, el consejero ayuda al alumno a seleccionar sus clases y proporciona información acerca de los empleos y las universidades.

**2. ¿Con quién de la escuela puedo hablar acerca de mi hijo/a?**

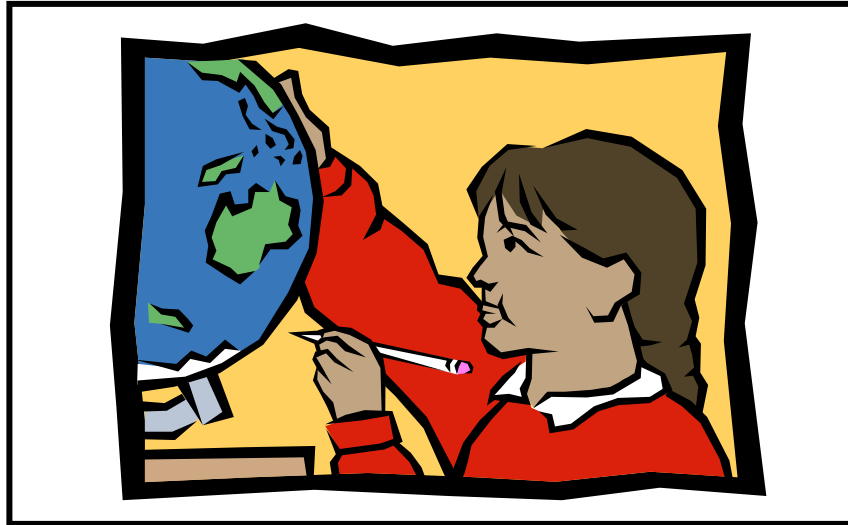
En la escuela primaria, hable primero con el maestro de aula de su hijo/a. Le ayudará o le dirá con quién tiene que hablar.

En la secundaria o preparatoria, hable primero con el maestro de curso de su hijo/a (homeroom teacher).

Al principio del año escolar, complete esta tabla con la información correspondiente acerca de sus hijos:

Nombre de su hijo/a	Nombre de la escuela	Teléfono de la escuela	Grado	Nombre del maestro

## VII. PROGRAMAS EDUCATIVOS



### 1. Si mis hijos no hablan bien el inglés, ¿cómo pueden ayudarlos las escuelas?

Los estudiantes que no hablan o leen bien el inglés pueden tomar clases de inglés como segundo idioma (ESL) o clases bilingües. Las clases de ESL enseñan a los alumnos a leer y hablar inglés. Las clases bilingües se enseñan en la lengua nativa del alumno y en inglés. En las clases bilingües se dan materias como matemáticas, ciencias naturales, estudios sociales e inglés.

Cuando los alumnos se inscriben por primera vez, toman un examen de inglés que permite colocarlos en las clases que les corresponden. Los alumnos que toman clases bilingües o de ESL toman una de estas pruebas cada año. Siguen en las clases bilingües o de ESL hasta que su dominio del inglés sea bueno.

### 2. ¿Qué materias estudian mis hijos en la escuela primaria?

El plan de estudios abarca las materias que estudian los alumnos. En las escuelas primarias se estudian muchas materias diferentes:

- lectura, idioma, matemáticas (todos los días)
- salud, ciencias naturales, estudios sociales (2 a 5 veces por semana)
- arte, educación física, biblioteca, música (1 ó 2 veces por semana)

En la escuela primaria, cada sesión de clase dura de 30 a 40 minutos. También hay periodos de recreo, durante los cuales los niños juegan generalmente al aire libre. El recreo dura aproximadamente 15 minutos.

### **3. ¿Qué materias estudian mis hijos en la escuela secundaria (o intermedia)?**

En la secundaria los alumnos cambian de aula y tienen diferentes maestros para sus materias. Por lo general, permanecen en el edificio y no tienen periodo de recreo. Las materias que estudian son:

- Lectura, idioma
- Educación física y salud
- Ciencias naturales
- Estudios sociales
- Lenguas extranjeras (por ejemplo, francés)
- Música
- Matemáticas
- Computadoras
- Arte

### **4. ¿Qué materias estudian en la preparatoria (bachillerato)?**

En la preparatoria los estudiantes tienen cursos obligatorios y electivos. Los obligatorios son necesarios para graduarse. Por ejemplo, Inglés y Matemáticas son materias obligatorias.

En algunas preparatorias hay cursos con distinto nivel de dificultad. Por ejemplo, una clase de inglés puede ser básica, regular, avanzada o de honores. Algunas de las materias de preparatoria son:

- Inglés
- Matemáticas (por ejemplo, álgebra o geometría)
- Ciencias naturales (por ejemplo, biología o química)
- Ciencias de la familia y del consumidor
- Gimnasia/Educación física
- Manejo de automóviles
- Computación
- Tecnología aplicada
- Administración de Empresas
- Ciencias sociales
- Bellas artes
- Lengua extranjera
- Inglés como segundo idioma (ESL)

## **CONSEJO ÚTIL**

**Guarde todos los documentos de la escuela en un archivo o carpeta. Guarde aquí las hojas informativas que su hijo/a traiga de la escuela e información sobre el calendario escolar, horario de autobuses, vacaciones, etc.**

### **5. Si mi hijo/a tiene problemas de aprendizaje o necesidades especiales, ¿qué pueden hacer las escuelas para ayudarlo?**

La educación especial es un programa para alumnos con ciertos problemas, como dificultad para ver, oír, hablar, caminar, aprender o comportarse bien en clase. Estos servicios ayudan a los alumnos incapacitados en su desempeño. Si su hijo/a tiene necesidades especiales usted:

- debe preguntar qué servicios están disponibles en su escuela.
- debe decirles a los de la escuela qué tipo de ayuda necesita su hijo/a.
- si no habla inglés, debe pedir la ayuda de un intérprete en las juntas.
- guardar todos los documentos y cartas que le mande el personal de la escuela.

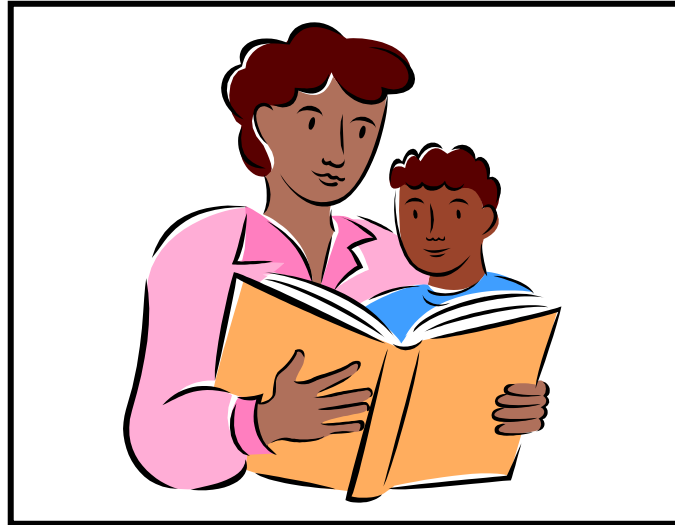
## **CONSEJO ÚTIL**

**Para conseguir el folleto sobre los derechos de los estudiantes incapacitados, llame al (312) 814-2220 y pida una copia de la Guía de los Padres sobre los Derechos de los Alumnos Incapacitados.**

### **6. Si mi hijo/a tiene un talento o habilidad especial, ¿hay programas especiales en los que pueda participar?**

A los alumnos con talentos o habilidades especiales se les llama a veces "superdotados". Puede haber clases especiales para estos estudiantes, donde las actividades son más difíciles o creativas.

## VIII. EL PAPEL DE LOS PADRES EN LA EDUCACIÓN Y APRENDIZAJE DE SUS HIJOS



La escuela quiere que los padres tomen una parte activa en la educación de sus hijos. Los padres pueden participar de muchas formas. Por ejemplo, pueden:

- hablar con el director de la escuela y los maestros
- asistir a las juntas y actividades de la escuela
- ayudar a tomar decisiones acerca de la escuela
- prestar su servicio como voluntario en la escuela

### 1. ¿Cómo puedo aprender acerca de la escuela de mi hijo/a? ¿Es mi hijo/a un/a buen/a estudiante?

Las escuelas informan a los padres de diferentes maneras sobre sus programas y sobre el progreso de sus hijos. Muchas escuelas tienen:

**Open House (“Casa abierta”).** Las escuelas abren para que los padres conozcan a los maestros y conversen sobre los progresos de sus hijos.

**Reuniones entre padres y maestros.** El maestro se reúne en privado con los padres para hablar del progreso o la conducta de su hijo/a. Es usual tener al menos una de estas reuniones cada año en el otoño. Sin embargo, si un estudiante tiene problemas serios de aprendizaje o conducta, el maestro les pedirá a sus padres que acudan a otras reuniones. Los padres también pueden pedir una conferencia en cualquier momento si surge un problema. Estas conferencias se celebran usualmente antes o después de las clases.

**Materiales escritos.** La escuela le puede mandar materiales escritos con su hijo/a o por correo. Pueden mandar los siguientes materiales:

- Calendarios de tareas y actividades escolares, días festivos o programas especiales de la escuela
- Boletines con noticias sobre lo que está pasando en la escuela
- Cuestionarios para que Ud. exprese sus opiniones y sugerencias
- Permisos para que su hijo/a salga de la escuela para visitar otros lugares
- Anuncios de reuniones, conferencias, asambleas, cierre de la escuela por motivos especiales y otros eventos

A veces los padres deben contestar estos materiales. Por ejemplo, Ud. debe firmar un permiso antes de que hijo/a pueda salir de la escuela en viaje de visita.

**Llamadas telefónicas y el Internet** son otras formas en que las escuelas se comunican con los padres. Los maestros usan el teléfono con frecuencia para hablar con los padres, y pueden tener conferencias telefónicas. Algunas escuelas tienen un número especial con información acerca de las tareas de sus hijos. Muchas escuelas cuentan con una página electrónica con información sobre los programas y actividades de la escuela y cómo mandar un mensaje por correo electrónico a un maestro.

Los padres pueden llamar a la escuela si tienen preguntas para el maestro o para el director. Si Ud. quiere visitar la escuela de su hijo/a, llame primero para fijar una cita. Puede llamar por teléfono o mandar una nota.

## **CONSEJO ÚTIL**

***Si Ud. tiene problemas hablando con alguno de la escuela o si no lee inglés, pídale a alguien que sepa inglés que le explique el problema. Algunas escuelas tienen traductores que le pueden ayudar. La escuela no sabrá si existe un problema si usted no les avisa.***

### **2. ¿Cómo me voy a enterar de cómo les va a mis hijos en la escuela?**

**Boletas de calificaciones:** Las boletas informan a los padres sobre el desempeño de sus hijos en la escuela. Hay una calificación para cada materia.

Los padres reciben las boletas de sus hijos cuatro veces al año. Los niños generalmente las llevan a casa; algunas escuelas entregan las boletas a los padres durante sus reuniones con los maestros o se las envían por correo. Al recibir las boletas, los padres deben firmarlas o firmar el sobre, y su hijo/a devuelve la boleta a la escuela.

**Calificaciones:** La mayoría de las escuelas usan las calificaciones siguientes:

- A muy buen trabajo
- B buen trabajo
- C trabajo promedio
- D por debajo del promedio (trabajo mediocre)
- F reprobado

A, B, C, y D son calificaciones aprobatorias. La F significa que el alumno no pasa el curso. Si el alumno no pasa, tal vez tenga que repetir el curso o hacer trabajo adicional para merecer una calificación aprobatoria.

Los maestros son quienes deciden las calificaciones de los alumnos, basándose en el trabajo que hacen los estudiantes en la escuela, en sus tareas hechas en casa y en sus pruebas. También observan y escuchan a los alumnos en la clase.

**Informes provisionales:** Algunas escuelas dan notificación provisional del desempeño de los alumnos antes de que sea tiempo de asignar la nota final. En algunas escuelas, todos los padres reciben estos avisos; en otras, sólo los padres de alumnos con problemas los reciben. Estas notificaciones sirven para avisar a los padres con tiempo si sus hijos están teniendo problemas.

### 3. **¿Cómo puedo ayudar a tomar decisiones acerca de las escuelas?**

Los padres pueden ayudarles a los administradores de las escuelas a tomar decisiones acerca de los programas escolares. Las escuelas invitan a los padres a asistir a juntas con este propósito. En estas juntas los padres pueden opinar y dar sus consejos acerca de los programas que la escuela ofrece:

- *Consejos Asesores* son grupos de padres que dan sus consejos y sugerencias para mejorar programas como Educación Bilingüe.
- *Comités para el Mejoramiento Escolar* desarrollan planes para que la escuela y la comunidad puedan mejorar el aprendizaje de los alumnos.

- *Organizaciones de Padres y Maestros* planean programas para ganar dinero para la escuela. Por ejemplo, pueden organizar una feria del libro, y con el dinero de las ventas comprar computadoras para la escuela.

#### **4. ¿A qué actividades puedo asistir en la escuela de mi hijo/a?**

Las escuelas invitan a los padres a participar en actividades especiales, que ofrecen a maestros, padres y alumnos la oportunidad de conocerse unos a otros.

A veces los padres acuden para ver a sus hijos en actividades como:

- *Eventos deportivos* como juegos de fútbol soccer, volibol o básquetbol.
- *Obras de teatro o presentaciones musicales*, donde los alumnos actúan, cantan o tocan un instrumento.
- *Asambleas* como graduaciones o ceremonias de honor, donde los estudiantes reciben premios o reconocimientos.

También se invita a las familias a la escuela para que aprendan cosas nuevas. Algunas de estas actividades son:

- *Explicación del Plan de Estudios*. Los padres acuden a la escuela para ver qué van a aprender sus hijos durante el año escolar. El maestro tal vez explique también lo que deben aprender para pasar al siguiente año o para graduarse.
- *Talleres para Padres*. Estos talleres les dan a los padres nuevas ideas para educar a sus hijos. Pueden ayudar a sus hijos a tener éxito y buena salud. Por ejemplo, un taller puede tratarse de cómo evitar que los alumnos abandonen la escuela. Estos talleres también enseñan a los padres a ayudarles a sus hijos con su aprendizaje. Por ejemplo, se les enseña a los padres cómo leer libros en voz alta a sus hijos.
- *Orientación Escolar*. Son reuniones para padres y alumnos nuevos. Con frecuencia se ofrecen orientaciones a los padres de alumnos en kinder, octavo y noveno grados. Los padres reciben información acerca de la escuela. Por ejemplo, pueden darse cuenta si la escuela tiene reglas en cuanto al modo como deben vestirse los alumnos. Los padres también pueden aprender a ayudar a sus hijos a escoger los cursos que van a tomar.

A veces las escuelas organizan actividades sociales en la comunidad para padres y familias, como Ferias Internacionales, Día de Agradecimiento a los Padres y Día del Orgullo. Las familias acuden a la escuela para pasar un rato agradable y divertirse. Por ejemplo, en una Feria Internacional pueden probar comidas de muchos países diferentes.

## 5. ¿Cómo puedo prestar mi servicio como voluntario en la escuela?

En ocasiones la escuela necesita ayuda para realizar sus actividades. Los padres pueden prestar su servicio como voluntarios en situaciones como:

**Actividades de aprendizaje en el salón de clase.** Como voluntario, Ud. podría:

- hablar con una clase acerca de su empleo o su país de origen
- acompañar a la clase en una visita de observación o viaje de estudio
- leer a los estudiantes o escuchar cuando ellos leen

**Programas escolares.** Como voluntario, Ud. podría:

- ayudar a organizar un baile en la escuela
- llevar comida para una reunión de padres
- planear una campaña para recaudar fondos
- ayudar a traducir materiales escritos

Ud. puede participar en la escuela de varias formas. La escuela necesita su ayuda, sus ideas y su participación en la educación de sus hijos. Ud. es una parte importante de la educación de sus hijos. Le daremos siempre la bienvenida.

### **CONSEJO ÚTIL**

**La escuela puede anunciar oportunidades de servir como voluntario en su boletín, en su página electrónica o en un anuncio especial.**

## 6. ¿Qué puedo hacer en casa para ayudar a mis hijos a aprender?

Los buenos estudiantes llegan a la escuela listos para aprender y tienen buenos hábitos de estudio. Los padres pueden ayudar de muchas maneras, aunque no hablen mucho inglés. No es necesario saber inglés para ayudar a su hijo/a. Estas son algunas de las cosas importantes que Ud. puede hacer:

**Usar una ropa adecuada para el clima:** Sus hijos deben vestir de forma apropiada. Por ejemplo, si hace frío, deben arroparse bien, usando abrigo, sombrero y guantes.

**Uniformes y reglamento para vestir:** En algunas escuelas los alumnos deben usar uniforme. Por ejemplo, un uniforme podría consistir en camisa blanca y pantalón o falda azul. En otras escuelas no se viste uniforme, pero existe un reglamento al respecto. Hay reglas sobre lo que uno puede y no puede vestir en la escuela. Por ejemplo, en algunas escuelas los niños no pueden usar gorros en el interior del edificio, y las niñas no pueden usar blusas descubiertas. Si los alumnos no visten de forma adecuada, la escuela puede obligarlos a regresar a su casa.

**Útiles escolares:** Los alumnos deben llevar a la escuela los artículos escolares que necesiten: papel, lápices, lapiceras y gomas de borrar. A veces se requieren otras cosas, como reglas, tijeras o pegamento. Los maestros generalmente les dan listas de lo que necesitan. Si Ud. no puede comprar estos artículos, avísele al maestro.



**Hablando del trabajo de la escuela:** Los padres deben preguntarles a sus hijos diariamente: “¿Cómo te fue en la escuela hoy?” “¿Tienes tareas que hacer esta noche?” La escuela quiere que usted hable con sus hijos sobre lo que hacen y aprenden. Usted puede pedirles también que le enseñen sus papeles de la escuela, como tareas o exámenes calificados por el maestro.

**Ayuda con las tareas:** Las tareas son actividades que los maestros asignan y que deben realizarse en casa.

Hay diferentes tipos de tareas. Los alumnos pueden:

- terminar ejercicios que comenzaron en la escuela
- hacer tareas de práctica para repasar conceptos que ya aprendieron en la clase (como lectura o matemáticas)
- trabajar en proyectos especiales, como experimentos científicos, dibujar un mapa o preparar un resumen o comentario sobre un libro o lectura
- estudiar para un examen o prueba

Los maestros son quienes deciden cuánta tarea van a asignar cada noche. No todos los maestros dan la misma cantidad de trabajo. Los alumnos mayores generalmente tienen más tarea que los más pequeños. Estas son algunas de las cosas que Ud. puede hacer para ayudar a su hijo/a con sus tareas:

*Hora especial para las tareas:* Los niños tienen muchas actividades que hacer: juegos, quehaceres de la casa, programas y tareas. Ud. puede ayudarlos a programar una hora fija para las tareas escolares. Es mejor hacerlas a la misma hora siempre, pero no muy entrada la noche. Durante la hora de las tareas, apague el televisor y los juegos de vídeo. Para hacer bien las tareas hace falta un lugar sin ruido.

*Revisando la tarea:* Ud. puede ver las tareas para saber si están correctas y en buena forma. Pídale a su hijo/a que le explique su tarea. Muchas veces los niños ven sus propios errores cuando explican su trabajo.

*Problemas con las tareas:* A veces los niños no pueden terminar su tarea porque no la comprenden. Si los padres la comprenden, pueden ayudar a sus hijos. Pero los padres nunca deben hacer la tarea ellos mismos.

Muchos padres piensan que no pueden ayudar a sus hijos con su tarea. Tal vez no sepan mucho inglés o no entiendan la materia. Si los padres no pueden ayudar a sus hijos, deben escribirle una nota o llamar al maestro, avisando que su hijo/a ha tenido problemas para terminar la tarea. A veces los niños pueden recibir ayuda extra con sus tareas en la escuela antes de comenzar o después de terminar las clases o durante el recreo.

En ocasiones los niños no quieren hacer sus tareas. Tienen tiempo para ver televisión o jugar, pero nunca tienen tiempo para sus tareas. Por lo general, cuando un alumno no hace sus tareas, los maestros se lo comunican a sus padres. Los maestros y los padres deben decidir qué les sucederá a los niños que no hacen sus tareas. Los maestros probablemente les darán una calificación más baja.

**La biblioteca:** Para hacer algunas tareas quizá sea necesario ir a la biblioteca pública. Todos los materiales de la biblioteca pueden utilizarse allí mismo. Si su hijo/a desea llevarlos a casa o usar las computadoras de la biblioteca, es necesario contar con una tarjeta de la biblioteca, la cual puede obtenerse allí mismo.

**Leer y hablar juntos:** Los niños que leen en casa tienen un mejor desempeño en la escuela. Es recomendable dedicar un tiempo en su casa a la lectura, donde Ud. les lee a sus hijos o ellos le leen algo a Ud. Incluso todos pueden estar leyendo por su cuenta. Es importante que sus hijos vean que usted lee en inglés o en su idioma nativo.

Si la lectura se le hace difícil, puede contarles historias a sus hijos. Historias sobre su familia, cuando usted era joven y cuando sus hijos eran bebés. Sus hijos también pueden contar historias. Ud. puede contar historias en inglés o en su lengua nativa.

**Actividades de aprendizaje en familia y centros de recursos familiares:** Muchas escuelas y organizaciones comunitarias ofrecen programas de aprendizaje por la noche y en los fines de semana. Los padres asisten junto con sus hijos. Su familia puede aprender materias como matemáticas, ciencias naturales, lectura y computación. A veces les facilitan materiales de estudio.

Algunas escuelas tienen centros de recursos familiares, con materiales que se pueden llevar a su casa y que tratan asuntos como desarrollo infantil, nutrición, salud, seguridad, la escuela y actividades de aprendizaje. Hay libros, juegos, vídeos, grabadoras y cintas de audio.

## **CONSEJO ÚTIL**

**Póngase en contacto con su escuela para saber si ofrecen este tipo de actividades o si cuentan con un centro de recursos familiares.**

### **7. ¿Qué puedo hacer para ayudarles a mis hijos a planear su vida después de graduarse de la preparatoria?**

Los padres deben saber qué personal de la escuela puede ayudar a sus hijos con sus planes para el futuro. En las preparatorias hay consejeros que se encargan de esto mismo. En momento para hablar del futuro es cuando su hijo/a comienza la preparatoria. Es preferible tomar las decisiones antes del último año de preparatoria. Si el alumno espera al último momento para decidir que quiere ir a la universidad, tal vez no tenga todas las materias necesarias. Los alumnos también deben tomar pruebas en la preparatoria para solicitar ingreso a la universidad.

## IX. LA EDUCACIÓN PARA ADULTOS



### 1. ¿Adónde puedo ir para estudiar inglés u otras materias?

Existen muchas oportunidades de aprendizaje para adultos. Muchas de las clases son gratuitas, pero otras son pagas. Estas clases se ofrecen de día y de noche y con frecuencia se dan en colegios comunitarios, escuelas, bibliotecas y centros comunitarios.

Algunas clases para adultos son:

**Inglés como segundo idioma (ESL)** – para aprender Inglés básico.

**GED y conocimientos básicos** – para aprender a leer, matemáticas y prepararse para el examen de GED (equivalencia a la preparatoria).

También hay programas académicos en las universidades que preparan a los adultos para iniciar sus estudios universitarios.

## **CONSEJO ÚTIL**

**Puede obtener información acerca de clases para adultos en:**

- **la escuela de su hijo/a**
- **organizaciones comunitarias en el área donde usted vive**
- **su biblioteca pública**
- **un colegio comunitario cerca de su casa**
- **organizaciones religiosas o étnicas**
- **llamando a la línea de información sobre educación para adultos del estado de Illinois, al teléfono 1-800-321-9511 (llamada gratuita)**